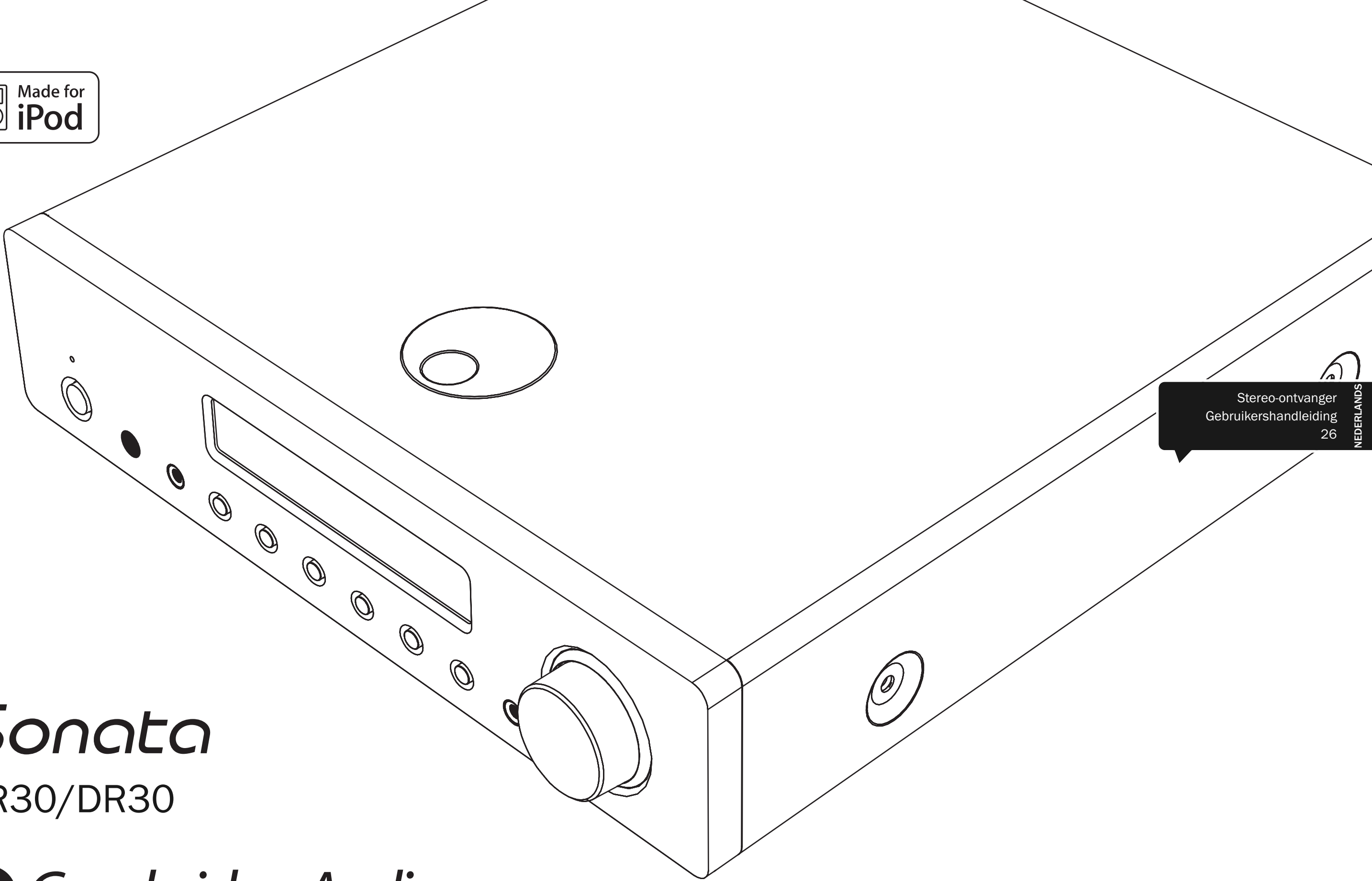
Made for iPod



Stereo-ontvanger
Gebruikershandleiding
26

NEDERLANDS

Sonata

AR30/DR30

Cambridge Audio

Your music + our passion

Vergeet niet uw aankoop te registreren.

Ga naar: www.cambridge-audio.com/sts

Als u zich registreert, bent u altijd als eerste op de hoogte van:

- **Nieuwe producten**
- **Software-upgrades**
- **Nieuws, evenementen, exclusieve aanbiedingen en wedstrijden!**

Deze handleiding is bedoeld om de installatie en het gebruik van het product zo eenvoudig mogelijk te maken. De in dit document verstrekte informatie is voor het drukken zorgvuldig gecontroleerd op nauwkeurigheid; het beleid van Cambridge Audio is echter gericht op voortdurende verbetering. Ontwerp en specificaties kunnen derhalve zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Inhoud

Inleiding 27
Belangrijke veiligheidsaanwijzingen 28
Beperkte garantie 31
Aansluitingen achterzijde 32
Bedieningspaneel voorzijde 34
Afstandsbediening 36
iPod-compatibiliteit 37
Aansluitingen 38
Antennes 39
Bediening 40
  DAB-regio wijzigen (alleen DR30) 40
  De bron instellen 40
  Volume regelen 41
  Geluidsinstellingen aanpassen 41
  Afstemmen en luisteren 41
  Voorinstellingen instellen 42
  De klok instellen 43
  De tijdzone instellen (alleen VS-versie) 43
  De wekker instellen 44
  De sluimertijd instellen 44
  Geavanceerde instellingen 45
  De aux-ingang hernoemen 45
  Het bijgeleverde DD30 docking station voor iPod gebruiken 46
  iPod-compatibiliteit 46
  Een SIRIUS Connect Home Tuner aansluiten (alleen VS-versie) 47
  Fabrieksinstellingen resetten 48
Problemen verhelpen 48
Technische specificaties 49

Inleiding

Wij danken u voor uw aankoop van uw Sonata AR30/DR30. Wij zijn ervan overtuigd dat u er jarenlang luisterplezier aan zult beleven. Net als alle andere producten van Cambridge Audio, is de Sonata AR30/DR30 gebaseerd op drie basisprincipes – verbluffende prestaties, gebruiksgemak en uiterste hoogwaardigheid.

Ons uitgangspunt bij de gezamenlijke ontwikkeling van de Sonata AR30 en DR30 was het bieden van ongeëvenaarde geluidskwaliteit in een kleine, handige en strijlvolle behuizing. De Sonata AR30 is een FM/AM-stereo-ontvanger met een versterker van hoge kwaliteit en wordt geleverd met een dockingstation voor iPod. De VS-versie van de AR30 beschikt bovendien over een SIRIUS-aansluiting, waarmee aldaar ook satellietradio kan worden ontvangen (SIRIUS-abonnement vereist).

De Sonata DR30 is een soortgelijke stereo-ontvanger met dezelfde versterker en een DD30 iPod-dockmaar met een DAB/FM-tuner voor landen waar DAB digital radio beschikbaar is.

Met de bijgeleverde afstandsbediening kunnen alle functies van de Sonata AR30/DR30 worden bediend en tevens die van een iPod, wanneer deze via het meegeleverde DD30-dock is aangesloten.

Het audiocircuit is gebaseerd op onze uitgebreide ervaring en beschikt over een versterker met hoog vermogen, liniaire voeding en een low-flux toroïdale transformator. Wekker- en sluimerfuncties zijn ook beschikbaar en u kunt zelf kiezen of u gewekt wilt worden door de tuner of de aangesloten iPod. Een tijdelijke antenne wordt meegeleverd, zodat u het toestel meteen kunt gebruiken, maar als u optimaal van uw Sonata AR30/DR30 wilt genieten, raden wij ten zeerste aan geschikte externe AM/FM/DAB-antennes te gebruiken.

Ultieme geluidskwaliteit is afhankelijk van uw hele systeem. Daarom bevelen wij aan, vooral luidsprekers te gebruiken uit de Cambridge Audio Siroco-serie, omdat deze speciaal zijn ontworpen met het oog op perfecte akoestiek en een esthetisch bijpassend uiterlijk. Uw verkooppunt kan tevens Cambridge Audio-aansluitmateriaal leveren, waarmee u zeker kunt zijn dat alle mogelijkheden van uw systeem optimaal worden benut.

Bedankt dat u de tijd neemt om de handleiding te lezen; wij raden u aan, deze bij de hand te houden voor toekomstig gebruik.



Matthew Bramble
Technisch directeur Cambridge Audio
en het Sonata-ontwikkelingsteam.

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

Neem voor uw eigen veiligheid de volgende instructies aandachtig door alvorens het apparaat aan te sluiten op de netstroom. U bent dan verzekerd van optimale prestaties en u kunt de levensduur van het product verlengen:

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water.
6. Maak het apparaat alleen schoon met een droge doek.
7. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, straalkachels, fornuizen of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
9. U mag de aardbeveiliging van de stekker niet omzeilen. Een gepolariseerde stekker heeft twee contactstekers, waarvan de ene breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee contactstekers en een derde aardcontact. De brede contactsteker of het derde aardcontact is aangebracht voor uw eigen veiligheid. Neem, als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, contact op met een elektricien over de vervanging van uw verouderde stopcontact.
10. Plaats het netsnoer zodanig dat er niet over het apparaat heen wordt gelopen of het bekneld raakt, voornamelijk ter hoogte van stekers, contactdozen en het punt waar ze uit het apparaat komen.
11. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die zijn gespecificeerd door de fabrikant.
12. Gebruik het apparaat alleen met een karretje, standaard, statief, houder of tafel die gespecificeerd is door de fabrikant of verkocht wordt bij het apparaat. Wanneer u een karretje gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van het karretje met het apparaat, om omkantelen te voorkomen.



13. Trek de stekker van dit apparaat uit het stopcontact tijdens bliksem of wanneer het apparaat een lange periode niet wordt gebruikt.
14. Laat alle service en reparatie over aan bevoegd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig wanneer het apparaat op welke wijze dan ook is beschadigd, zoals een beschadiging van het netsnoer of de stekker, als er vloeistof is gemorst of als er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, als het apparaat is blootgesteld aan regen of water, als het apparaat niet normaal functioneert of is gevallen.

WAARSCHUWING – om het risico van brand of elektrische schokken te verminderen, moet u deze eenheid niet aan regen of vocht blootstellen.

De eenheid moet geïnstalleerd worden op een manier die het mogelijk maakt de stekker uit het hoofdstopcontact (of de connector van het apparaat van de achterkant van de eenheid) te trekken. Wanneer de hoofdstekker gebruikt wordt om de stroom van het apparaat te halen, blijft het apparaat dat geen stroom krijgt meteen te gebruiken. Gebruik alleen het stroomsnoer dat geleverd werd bij deze eenheid.

Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie is. We raden u aan dat u het apparaat niet in een gesloten ruimte plaatst. Indien u het apparaat op een plank wilt plaatsen, gebruik dan de bovenste plank om te zorgen voor maximale ventilatie. Zet geen objecten bovenop deze eenheid. Zet het apparaat niet op een tapijt of op een ander zacht oppervlak en belemmer de luchtinlaat- en luchtuitlaatroosters niet. Belemmer de ventilatieroosters niet met objecten zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.

Dit apparaat mag niet gebruikt worden in de buurt van water of worden blootgesteld aan druipend of spattend water of andere vloeistoffen. Plaats nooit iets met water erin op het apparaat, zoals een vaas.



Het symbool van de bliksemflits met de pijlpunt in het driehoekje is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde ‘gevaarlijke spanning’ binnen de behuizing van het product, die sterk genoeg kan zijn om voor personen een gevaar voor elektrische schokken te vormen.

Het uitroepteken in het driehoekje is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de onderhoudsdocumentatie die van toepassing zijn op dit apparaat.

Het symbool op dit product duidt aan dat het een KLASSE II (dubbel geïsoleerde) constructie is.

AEEA-symbool

De doorgekruiste verrijdbare afvalbak is het symbool van de Europese Unie waarmee wordt aangegeven dat elektrische en elektronische apparatuur gescheiden dient te worden ingezameld. Dit product bevat elektrische en elektronische inrichtingen die opnieuw moeten worden gebruikt, gerecycled of hersteld en niet mogen worden weggegooid bij het ongesorteerde normale afval. Breng het apparaat terug of neem contact op met de bevoegde dealer waarbij u dit product hebt gekocht voor meer informatie.

CE-teken

Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen voor laagspanning (2006/95/EEG) en elektromagnetische compatibiliteit (2004/108/EG) wanneer het wordt geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met deze handleiding. Om verdere conformiteit te garanderen, dienen voor dit product alleen onderhouds- en reparatiewerkzaamheden te worden overgelaten aan bevoegd onderhoudspersoneel.

C-Tick-teken

Dit product voldoet aan de communicatietechnieken van de Australian Communications Authority’s Radio en aan de vereisten van EMC.

Ross Test Zegel

Dit product voldoet aan de Russische elektronische veiligheidskeurmerk.

FCC-wetgeving

LET OP: DE FABRIKANT IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR RADIO- OF TELEVISIE-STORINGEN DIE HET GEVOLG ZIJN VAN ILLEGALE AANPASSINGEN AAN DIT APPARAAT. DIT SOORT AANPASSINGEN KAN HET RECHT VAN DE GEBRUIKER OM DIT APPARAAT TE BEDIENEN NIETIG VERKLAREN.

Het apparaat is getest en is in overeenstemming met de beperkingen voor een digitaal apparaat van Klasse B, volgens deel 15 van de FCC-regelgeving. Deze beperkingen zijn ontworpen om een degelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storingen in een huishoudelijke installatie. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequente energie en kan deze bovendien uitzenden. Indien het apparaat niet in overeenstemming met de voorschriften is geïnstalleerd en wordt gebruikt, kan het schadelijke storingen veroorzaken aan radiocommunicaties. Er is echter geen garantie dat storingen optreden in een bepaalde installatie.

Als deze uitrusting wel schadelijke storingen toebrengt aan radio- of televisieontvangst, die kan worden bepaald door het apparaat uit en aan te zetten, wordt de gebruiker aangespoord te proberen de storing door één of meer van de volgende maatregelen te corrigeren:

- Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van een andere groep dan waar de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren technicus voor radio/tv voor hulp.

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen (vervolg)

Ventilatie

BELANGRIJK – De eenheid wordt warm, wanneer deze gebruikt wordt. Plaats nooit iets bovenop de eenheid. Niet in een gesloten ruimte zetten, zoals een boekenkast of in een kast zonder voldoende ventilatie.

Zorg ervoor dat kleine objecten niet door een ventilatierooster vallen. Mocht dit gebeuren, zet het apparaat dan meteen uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de leverancier van het apparaat voor advies.

Plaatsen

Kies met zorg de installatielocatie. Niet in direct zonlicht zetten of dichtbij een warmtebron. Plaats geen open vuurbronnen, zoals aangestoken kaarsen, op de eenheid. Vermijd ook locaties die blootgesteld worden aan trillingen, excessieve stof, kou of vocht. De eenheid kan worden gebruikt in een gematigd klimaat.

Deze eenheid moet op een stevig, vlak oppervlak worden geïnstalleerd. Niet in een dicht gebied zetten, zoals een boekenkast of in een kast. Zet de eenheid niet op een instabiel oppervlak of een plank. De eenheid kan vallen en dit kan tot zowel ernstig letsel leiden voor een kind of volwassene als tot beschadiging van het product zelf.

In verband met storing door magnetische velden mogen geen draaitafels of beeldbuistelevisies in de buurt van het apparaat worden geplaatst.

Elektronische audiocomponenten komen pas echt op dreef na een periode van een week (indien verscheidene uren per dag gebruikt). Dit zal het mogelijk maken de nieuwe componenten tot rust te laten komen, de geluidskwaliteit zal ook na deze periode verbeteren.

Stroombronnen

Men dient de eenheid alleen te bedienen met een soort stroombron die u op het markeerlabel vermeld vindt. Bent u niet zeker van het soort stroomvoorziening bij u thuis, neem dan contact op met de leverancier van het product of de plaatselijke energiemaatschappij.

Deze eenheid is ontworpen om in de modus Standby gelaten te worden, wanneer de eenheid niet in gebruik is. Op deze wijze zal de levensduur van de versterker verlengd worden (dit geldt voor alle elektronische apparatuur). Om de eenheid uit te schakelen zet u deze uit op het achterpaneel. Als u van plan bent lange tijd deze eenheid niet te gebruiken, trek dan de stekker uit het stopcontact.

Overbelasting

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, mag u stopcontacten en verlengingssnoeren niet te zwaar belasten. Overbelaste wisselstroomcontacten, verlengsnoeren, versleten stroomsnoeren, beschadigde of gebarsten draadisolatie en gebroken stekkers zijn gevaarlijk. Deze kunnen leiden tot elektrische schokken of brand.

Zorg ervoor dat u het stroomsnoer stevig insteekt. Om brom en ruis te voorkomen mag u de tussenverbindingsdraden niet bundelen met het stroomsnoer of de luidsprekersnoeren.

Schoonmaken

Als u het apparaat schoon wilt maken, mag u de behuizing afvegen met een droge, stofvrije doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammonia of schuurmiddel bevatten. Spuit niet met een spuitbus op of bij de versterker.

Weggooien van batterijen

Batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. Verwijder oude batterijen met zorg en in overeenstemming met de plaatselijk geldende milieuvoorschriften voor recycling van elektronische apparatuur.

Luidsprekers

Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u luidsprekers aansluit en gebruik alleen geschikte verbindingen.

Onderhoud

Deze apparaten kunnen niet door de gebruiker worden onderhouden. Probeer het apparaat nooit te repareren, te demonteren of te reconstrueren als er problemen optreden. Als u deze voorzorgsmaatregel negeert, kunt u een ernstige elektrische schok krijgen. Neem bij problemen of storingen contact op met uw dealer.

Beperkte garantie

Cambridge Audio garandeert dat dit product vrij is van defecten in materialen en uitvoering (onderworpen aan de hieronder uiteengezette bepalingen). Cambridge Audio zal dit product of eventuele defecte onderdelen in dit product repareren of vervangen (naar keuze van Cambridge Audio). Garantieperiodes kunnen van land tot land verschillen. Raadpleeg bij twijfel uw leverancier en bewaar altijd uw aankoopbewijs.

Als u service wilt tijdens de garantieperiode, neem dan contact op met de geautoriseerde Cambridge Audio-leverancier waar u dit product hebt aangeschaft. Als uw leverancier niet in staat is de reparatie van uw Cambridge Audio-product uit te voeren, kan het door uw leverancier worden doorgestuurd naar Cambridge Audio of naar een geautoriseerde servicevertegenwoordiger van Cambridge Audio. U dient dit product te verzenden in zijn oorspronkelijke verpakking of in een verpakking die een gelijke mate van bescherming biedt.

Om in aanmerking te komen voor service tijdens de garantieperiode, dient u een aankoopbewijs te overleggen in de vorm van een verkoopnota of een ontvangen factuur, die het bewijs vormt dat dit product binnen de garantieperiode valt.

Deze Garantie is ongeldig indien (a) het in de fabriek aangebrachte serienummer is veranderd of is verwijderd van dit product of (b) dit product niet is aangeschaft bij een geautoriseerde Cambridge Audio-leverancier. U kunt Cambridge Audio of de distributeur van Cambridge Audio in uw land bellen om te controleren of u een ongewijzigd serienummer hebt en/of dit product is aangeschaft bij een geautoriseerde Cambridge Audio-leverancier.

Deze Garantie dekt geen cosmetische schade of schade ontstaan door overmacht, ongelukken, verkeerd gebruik, misbruik, nalatigheid, commercieel gebruik of modificatie van het product of enig onderdeel ervan. Deze Garantie dekt geen schade ontstaan door onjuiste bediening, onderhoud of installatie, of pogingen tot reparatie door ieder ander dan Cambridge Audio of een Cambridge Audio-leverancier, of een geautoriseerde servicevertegenwoordiger die toestemming heeft om garantiewerkzaamheden te verrichten voor Cambridge Audio. Elke reparatie waarvoor geen toestemming is gegeven, maakt deze Garantie ongeldig. Deze Garantie dekt geen producten die zijn verkocht ALS ZODANIG of MET ALLE GEBREKEN.

REPARATIES OF VERVANGINGEN ZOALS UITGEVOERD OP GROND VAN DEZE GARANTIE, VORMEN HET EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE CONSUMENT. CAMBRIDGE AUDIO IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE INCIDENTELE SCHADE OF GEVOLGSCHADE BIJ SCHENDING VAN ENIGE EXPLICIETE OF IMPLICIETE GARANTIE IN DIT PRODUCT. UITGEZONDERD VOOR ZOVER DIT BIJ WET VERBODEN IS, IS DEZE GARANTIE EXCLUSIEF EN VERVANGT DEZE ALLE ANDERE GARANTIES, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET, WAARONDER MAAR NIET UITSLUITEND DE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.

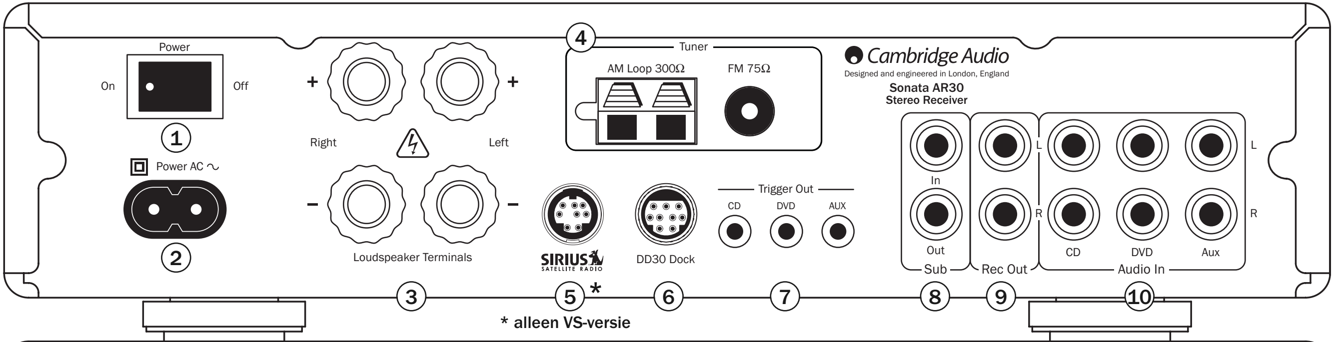
In sommige landen en in bepaalde staten van de V.S. is de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolgschade of impliciete garanties, zodat de bovengenoemde uitsluitingen mogelijk niet voor u gelden. Deze Garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u hebt mogelijk nog andere wettelijke rechten die van staat tot staat of van land tot land kunnen verschillen.

Voor hulp en diensten, binnen of na uw garantie, kunt u contact opnemen met uw leverancier.

Cambridge Audio

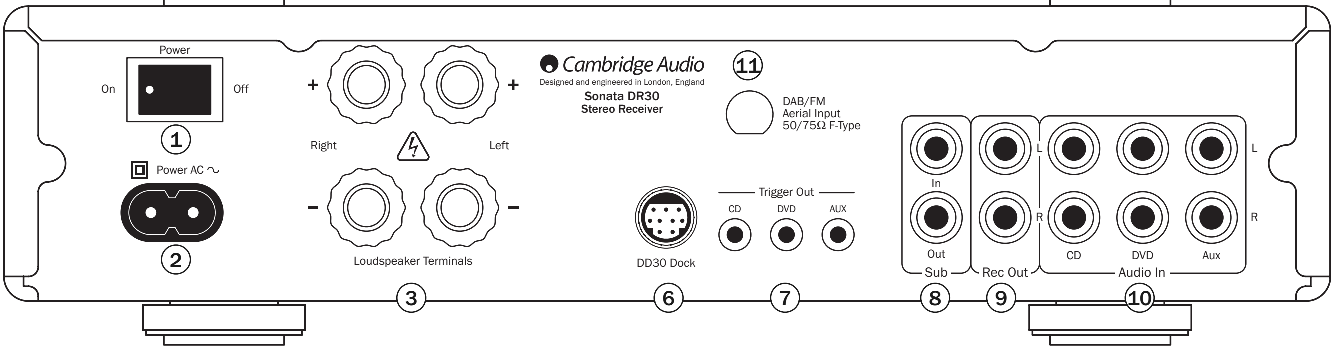
Aansluitingen achterzijde

Sonata AR30



* alleen VS-versie

Sonata DR30



① Aan/uitschakelaar (Power On/Off)

Schakelt het apparaat aan en uit.

② AC-voedingsaansluiting

Steek pas nadat u de versterker hebt aangesloten de stekker van de AC-voedingskabel in het stopcontact en zet dan het toestal aan. Het toestel is nu klaar voor gebruik.

③ Luidsprekeraansluitingen (Loudspeaker terminals)

Sluit luidsprekers aan met een impedantie 8 ohm.

Wij raden u aan, luidsprekers uit de Cambridge Audio Sirocco-serie te gebruiken; deze zijn speciaal voor de Sonata-reeks ontworpen. Vraag bij uw verkooppunt naar meer informatie hierover.

④ AM/FM-antenne

Tunerantenneaansluitingen voor de ontvangst van radiosignalen. Zie het hoofdstuk 'Aansluitingen' in deze handleiding. Voor permanent gebruik wordt ten zeerste aangeraden AM/FM-buitenantennes te gebruiken.

⑤ SIRRIUS-aansluiting (alleen VS-versie)

Aansluiting voor SIRIUS-satellietradioadapter (abonnement en passende module vereist). Vraag bij uw verkooppunt naar meer informatie.

⑥ DD30-dockaansluiting

Aansluiting voor het meegeleverde DD30 iPod-dock. Deze aansluiting heeft een speciale stekkeraansluiting en, waarop alleen het bijgeleverde Cambridge DD30 dockingstation kan worden aangesloten.

iPod-compatibiliteit
Het DD30-dockingstation voor iPod kan de volgende iPod-modellen bedienen en ermee communiceren:

iPod nano (1e, 2e, 3e en 4e generatie)
iPod (4e generatie, photo en 5e generatie)
iPod classic
iPod touch (1e en 2e generatie).

⑦ Triggeruitgang (Trigger Out)

De Sonata AR30/DR30 beschikt over triggeruitgang waarmee desgewenst de Aan/Stand-by-status van andere aangesloten Cambridge Audio Sonata-componenten (zoals de CD30 cd-speler en de DV30 dvd-speler) kan worden bediend. Zie het hoofdstuk 'Aansluitingen'.

⑧ Sub In/Out

Sluit Sub Out aan op de ingang van een zelfstandige subwoofer. Als uw subwoofer twee ingangen heeft, zowel links als rechts, sluit deze uitgang dan aan op de linker ingang (in de regel wit). De Sub In-aansluiting is bestemd voor de Sonata DV30 dvd-speler.

⑨ Rec Out

Deze kunt u aansluiten op de ingang van een tapedeck, een draagbare digitale-muziekspeler, een cd-recorder, etc.

⑩ Audio-ingangen

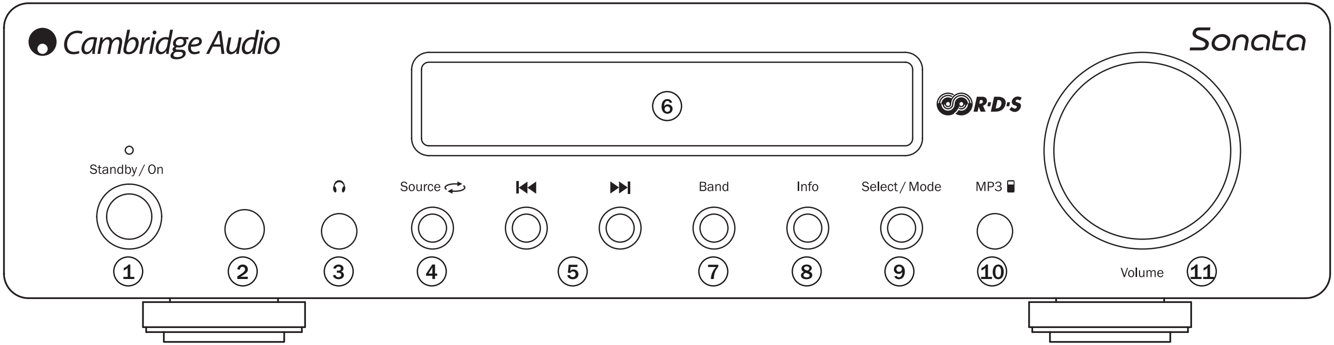
Deze ingangen zijn bestemd voor elk geschikt bronapparaat, zoals de audiosignalen van een Sonata DV30 dvd-speler, een Sonata CD30 cd-speler, een satelliet- of kabelontvanger, etc.

⑪ DAB/FM-antenneaansluiting (DAB/FM Aerial input)

De Sonata DR30 heeft een antenne-draadaansluiting van het F-type voor zowel FM- als DAB-signalen (een tijdelijke antenne wordt meegeleverd). Trek de antenne uit en draai deze tot u de beste ontvangst hebt. Voor permanent gebruik wordt ten zeerste aangeraden DAB- enFM-buitenantennes te gebruiken.

Cambridge Audio

Bedieningspaneel voorzijde



(1) Stand-by/Aan (Standby/On)

Schakelt het toestel tussen de stand-bymodus (laag stroomverbruik, aangegeven door zwak verlicht led) en Aan (aangegeven door helder led). Stand-by is een ecomodus, waarin het stroomverbruik minder dan 3 Watt bedraagt. U kunt het toestel in de stand-bymodus laten wanneer u het niet gebruikt.

(2) Infraroodsensor

Ontvangt IR-opdrachten van de bijgeleverde afstandsbediening. Hiervoor is een vrije, onbelemmerde lijn nodig tussen de afstandsbediening en de sensor.

(3) Headsets

Aansluiting voor stereo-headset met een 3,5mm stekker. Aanbevolen impedantie voor headsets: tussen 32 en 600 ohm.

Opmerking: Als een headset is aangesloten, wordt de geluidsweergave via de luidsprekers automatisch onderdrukt.

(4) Bron (Source)

Druk meerdere malen achtereen op deze toets om de gewenste invoerbron te kiezen, bijv. TUNER-, mp3-, cd-, dvd-, en AUX-ingang.

⑤ ⏮ ⏭ Overslaan/Zoeken

Sonata AR30

- zoekt in presetmodus voor- en achteruit in de voorinstellingen van de gebruiker.
- zoekt in de handmatige modus in de frequenties, voor nauwkeurig afstemmen. Als de toets wordt vastgehouden, zoekt het toestel naar de volgende zender met een sterk signaal.

Sonata DR30

- zoekt in presetmodus voor- en achteruit in de voorinstellingen van de gebruiker.
- zoekt in de handmatige FM-modus in de frequenties, voor nauwkeurig afstemmen. Als de toets wordt vastgehouden, zoekt het toestel naar de volgende zender met een sterk signaal.
- bladert in handmatige DAB-modus door de beschikbare zenders.

Opmerking:

- Als mp3-ingang is geselecteerd en een iPod in het aangesloten DD30- dock is geplaatst, kan met de toetsen ⏮ ⏭ door de tracklijsten worden gebladerd. Als u drukt op de toetsen ⏮ ⏭, wordt gezocht in de actuele track.
- Als de presetmodus wordt geactiveerd, stemt het toestel automatisch af op de eerste beschikbare voorinstelling.

⑥ Display

Geeft informatie weer, zoals naam van de zender en programmatype bij DAB- en FM-uitzendingen met RDS/RBDS. Informeert tevens over volume, bron en diverse andere gegevens.

⑦ Band

Druk hierop om bij de AR30 te wisselen tussen FM, AM en SIRIUS (indien een Sirius-module is aangesloten) en bij de DR30 tussen DAB en FM.

⑧ Info

Wijzigt de displaymodus, zodat de gebruiker andere informatie kan bekijken. In de tunermodus zijn de weergegeven gegevens afhankelijk van het soort uitzending en de signaalkwaliteit. Niet in de tunermodus, wordt bij een druk op de toets *Info* kort de kloktijd weergegeven en vervolgens weer de actuele bron.

⑨ Select/Mode

Eenmaal drukken in de tunermodus schakelt de tunermodus heen en weer tussen voorinstellingen en handmatig.

In de presetmodus stemt het toestel automatisch af op de eerste beschikbare voorinstelling.

Als u op de toets drukt en deze vasthoudt, wordt de actuele zender in de lijst met voorinstellingen opgenomen. Met de toetsen ⏮ ⏭, of door draaien aan de *volumeregeling* kunt u de locatie selecteren waar u de voorinstelling wilt opslaan. Druk vervolgens nogmaals op *Select/Mode* om uw keuze te bevestigen.

⑩ Mp3-ingang

Op deze aansluiting op het frontpaneel kunt u met een 3,5mm-stereostekker (gekenmerkt ‘mp3 in’) de audio-output van een draagbaar audioapparaat, bijv. een mp3-speler, aansluiten. Selecteer, als u wilt luisteren naar uw draagbare audiotoestel, op de afstandsbediening de mp3-uitvoerbron met de Source- (bron-) toets of rechtsreeks met de mp3-toets.

Opmerking: Als u een bron aansluit op de mp3-ingang op het voorpaneel, wordt het DD30-dockingstation (dat eveneens wordt geactiveerd als u met de afstandsbediening of de brontoets de mp3-bron selecteert), onderdrukt. Als u het DD30-dockingstation weer automatisch als mp3-bron wilt instellen, hoeft u alleen maar de stekker van het draagbare toestel uit het voorpaneel te trekken.

U hoeft het DD30-dockingstation niet af te koppelen wanneer u de mp3-ingang gebruikt en het opladen van de aangesloten iPod gaat gewoon door.

⑪ Volumeregeling

Knop om het volume harder en zachter te zetten. Deze knop bedient het volume van zowel de luidsprekers, de subwoofer en de headset. De knop heeft geen invloed op de ‘Rec Out’-uitgang.

Deze knop wordt ook gebruikt om de waarden van de geselecteerde audio-instellingen en de geavanceerde instelmenu’s te wijzigen.

Druk eenmaal op de toets om het audio-instelmenu te openen. Druk op de toets en houd deze ingedrukt om het geavanceerde instelmenu te openen. Zie het hoofdstuk verderop in deze handleiding.

Afstandsbediening

De Sonata AR30 en DR30 worden beide geleverd met een Navigator-afstandsbediening.

Stand-by/Aan

Schakelt het apparaat aan en in de stand-bymodus.

Numerieke toetsen 0-9

Indrukken om opgeslagen voorinstellingen op te roepen.

-/-- Selecteren met de numerieke toetsen

Als u een voorinstellingsnummer hoger dan 9 wilt selecteren, druk dan op -/-- en vervolgens op het nummer van de voorinstelling.

Mute

Onderdrukt het geluid. Druk nogmaals op de toets om het geluid weer hoorbaar te maken.

Band

AR30 – schakelt tussen FM, AM and SIRIUS (indien beschikbaar, alleen VS-versie).

DR30 – schakelt tussen DAB en FM.

◄ ► Volume

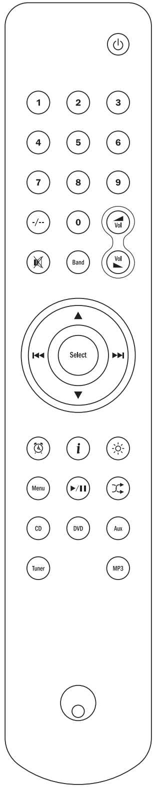
Verhoogt of verlaagt het volume van het toestel.

Deze knop wordt ook gebruikt om de waarden van de geselecteerde audio-instellingen en de geavanceerde instelmenu's te wijzigen.

▲▼ Navigatie

Druk hierop in de presetmodus om door de vooringestelde zenders te navigeren.

Met de pijltoetsen omhoog en omlaag kunt u door de voorinstellingen navigeren. Als in het aangesloten dockingstation een iPod is geplaatst en als bron mp3 is geselecteerd, kunt u met de navigatietoetsen door de inhoud van uw iPod bladeren.



Select

Indrukken om het/de in het display gemarkeerde item/functie te selecteren of om op uw iPod te navigeren.

Als u in de tunermodus op de toets drukt en deze vasthoudt, wordt de actuele zender in de lijst met voorinstellingen opgenomen.

Opmerking: Als u door de DAB-zenders navigeert, kunt u op *Select* drukken wanneer u onmiddellijk naar de actuele zender terug wilt (alleen DR30).

⏮ ⏭ Overslaan/Zoeken

Sonata AR30

– Druk in de handmatige modus op deze toets en houd deze vast om naar de volgende of vorige zender te gaan. Eenmaal kort drukken om de afstemming te verfijnen. Zie het hoofdstuk 'Afstemmen en luisteren' in deze handleiding.

Sonata DR30

– Druk in de handmatige FM-modus op deze toets en houd deze vast om naar de volgende of vorige zenders te gaan. Eenmaal kort drukken om de afstemming te verfijnen. Zie het hoofdstuk 'Afstemmen en luisteren' in deze handleiding.

– In de handmatige DAB-modus kunt u de zenders doorlopen die alfabetisch in de DAB-database zijn opgeslagen. Druk op ⏮ om de voorafgaande zenders te doorlopen, of op ⏭ voor de volgende zenders. Als u een complete scan van alle beschikbare zenders wilt uitvoeren, druk dan op de toets ⏭ en houd deze vast. Zie het hoofdstuk 'Afstemmen en luisteren' in deze handleiding.

Opmerking: Als mp3-ingang is geselecteerd en een iPod (afhankelijk van model en generatie) in het aangesloten DD30- dock is geplaatst, kunt u met de toetsen ⏮ ⏭ door de tracklijsten worden gebladerd. Als u drukt op de toetsen ⏮ ⏭ en deze vasthoudt, kunt u zoeken in de actuele track.

Wekker/Klok

Eenmaal drukken om het wekkermenu te openen. Drukken en vasthouden om het sluimermenu te openen. Zie het hoofdstuk ‘Bediening’ in deze handleiding.

Info

Wijzigt de displaymodus, zodat de gebruiker andere informatie kan bekijken. De tunergegevens zijn afhankelijk van het soort uitzending en de signaalkwaliteit. Als u in de tunermodus op *i* drukt, wordt kort de kloktijd weergegeven en vervolgens weer de actuele bron.

Helderheid

Stelt het display in op helder of zwak.

Brontoetsen (CD, DVD, Aux, Tuner, MP3)

Druk op de betreffende brontoets om de gewenste ingangsbron te selecteren.

Menu

Drukken en vasthouden om het audio-instelmenu te openen. Deze knop wordt ook gebruikt om onder audio-instellingen door de menu-items en de geavanceerde instelmenu’s te bladeren.

Wordt in iPod-modus eveneens gebruikt, zie het volgende hoofdstuk.

iPod-compatibiliteit

De meegeleverde afstandsbediening kan ook de basisfuncties van een iPod bedienen, wanneer deze in het bijbehorende DD30-dockingstation is geplaatst. Onder ‘Het meegeleverde DD30-dockingstation voor iPod gebruiken’ kunt u lezen, hoe u het dockingstation moet aansluiten.

iPod-compatibiliteit
De DD30 kan de volgende iPod-modellen bedienen en ermee communiceren:

iPod nano (1e, 2e, 3e en 4e generatie)
iPod (4e generatie, photo en 5e generatie)
iPod classic
iPod touch (1e en 2e generatie)
iPod mini
.

Om met de afstandsbediening een in het dock geplaatste iPod te bedienen, drukt u eerst op de *mp3*-brontoets en dan op een van de volgende toetsen:

▶/II Afspelen/Pauze

Drukken om met afspelen te beginnen; nogmaals drukken om het afspelen te onderbreken.

⏮ ⏭ Overslaan/Zoeken

Druk op ⏮ om naar de vorige track te gaan, of op ⏭ voor de volgende track. Als u op een van deze toetsen drukt en die vasthoudt, kunt u in de actuele track zoeken.

Select

Indrukken om het/de in uw iPod-menu gemarkeerde item/functie te selecteren. Als u de toets tijdens het afspelen ingedrukt houdt, worden in de voortgangsbalkde duur van de tracks, de scrubber en de trackratings op het display van de iPod weergegeven. Afhankelijk van de iPod-generatie zijn in de voortgangsbalk ook andere functies beschikbaar,

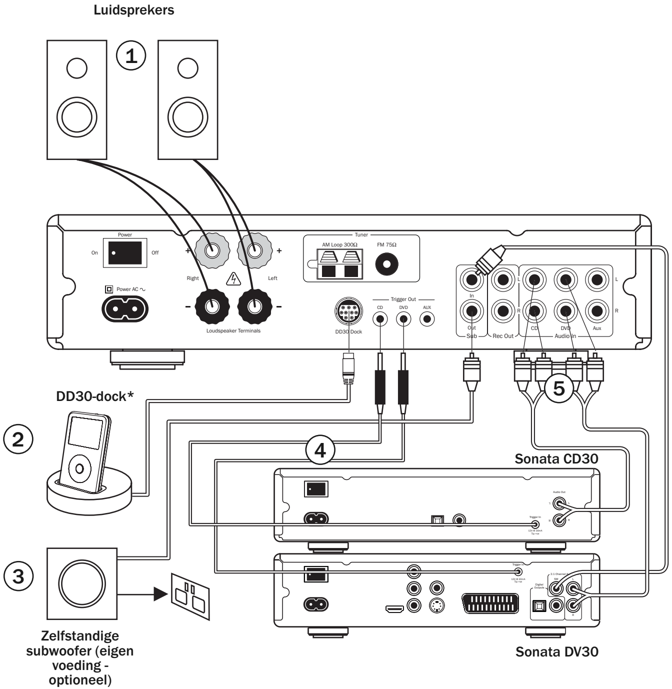
Menu

Eenmaal drukken om op uw iPod een menu terug te gaan. Zie het hoofdstuk ‘Bediening’ in deze handleiding.

Shuffle

Indrukken om de shuffle-functie van uw iPod in en uit te schakelen.

Aansluitingen



* iPod niet inbegrepen

Opmerking: Steek de stekker pas in het stopcontact en zet het toestel pas aan nadat alle aansluitingen zijn voltooid.

① Luidsprekers

Controleer de impedantie van uw luidsprekers. Aanbevolen impedantie voor luidsprekers: tussen 4 en 8 ohm.

De rode luidsprekeraansluitingen zijn positief (+) en de zwarte negatief (-). Let op de juiste polariteit van elke luidsprekerstekker, anders kan het geluid zwak en 'zweverig' worden, met weinig lage tonen.

Verwijder bij het voorbereiden van de luidsprekerkabels voor de aansluiting voorzichtig ca. 10mm of minder van de isolatie. Meer dan 10mm kan kortsluiting veroorzaken. Draai de draden strak in elkaar, zodat geen losse eindjes overblijven. Draai de aansluitschroef van de luidspreker los, steek het uiteinde van de kabel in de aansluiting, draai de schroefknop weer vast en zet de kabel vast met klemmen.



Opmerking: Voor alle aansluitingen wordt standaard luidsprekerkabel gebruikt. Als u een zelfstandige subwoofer gebruikt, moet u deze aansluiten met een standaard enkelvoudige RCA/phonokabel (vaak 'sublink' genoemd).

② DD30 dockingstation

Sluit het meegeleverde dockingstation aan op de aansluiting aan de achterkant.

③ Actieve subwoofer In/Out

Gebruik voor het aansluiten van een zelfstandige subwoofer een standaard RCA/phonokabel. Met deze ingang kan de Sonata AR30/DR30 uitvoeren via de subwoofer (LFE) van een aangesloten Sonata DV30 dvd-speler.

④ Triggeruitgangen/power sync

Uw Sonata AR30 of DR30 kan automatisch een bijbehorende Sonata CD30 cd-speler of DV30 dvd-speler inschakelen of in stand-by zetten. De Sonata CD30 en DV30 hebben daarvoor een triggercontact.

Om deze functie in te schakelen:

1. Schakel alle Sonata-apparaten uit.
2. Sluit een van de triggercontacten van uw brontoestel aan op het corresponderende triggercontact aan de achterkant van de Sonata AR30 of DR30 (d,,w,z, sluit de cd-triggeruitgang van de Sonata AR30 of DR30 CD aan op de triggeringang van de Sonata CD30).
3. Schakel alle Sonata-apparaten weer in.

Wanneer nu op de Sonata AR30 of DR30 de cd- of dvd-bron wordt geselecteerd, wordt het betreffende Sonata-bronapparaat ingeschakeld. Andersom, wanneer een andere bron wordt geselecteerd, gaat de betreffende Sonata-bron in stand-by, d.w.z. als de Sonata AR30 of DR30 in de stand-bymodus wordt gezet, gaan alle andere Sonata-toestellen ook in stand-by.

⑤ Audio-ingangen

Eveneens verkrijgbaar in de Sonata-reeks zijn de CD30 cd-speler en de DV30 HDMI dvd-speler.

Deze kunnen desgewenst, als afgebeeld, door middel van RCA/Phonokabels van goede kwaliteit (niet meegeleverd) worden aangesloten op de corresponderende cd- en dvd-ingangen van uw toestel.

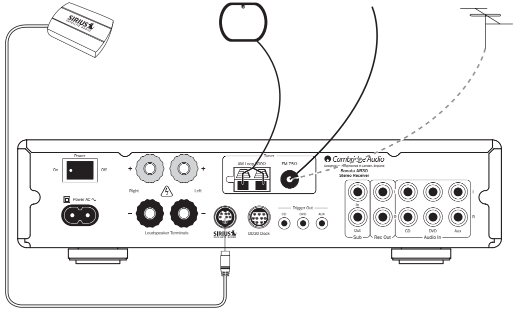
Antennes

Opmerking: De Sonata AR30 en DR30 worden voor direct gebruik geleverd met een tijdelijke antenne. Voor permanent gebruik wordt ten zeerste aangeraden buitenantennes te gebruiken.

AM-lusantenne
Aluit elk uiteinde van deze antenne aan op een antenneaansluiting. Richt de antenne zover mogelijk van het hoofdsysteem om ongewenste terugkoppelingen en ruis te voorkomen en een optimale ontvangst te krijgen. Indien de AM-lusantenne geen goede ontvangst biedt, is het aan te raden een AM-buitenantenne te gebruiken.

FM-antenne
Sluit de meegeleverde antenne aan op de 75ohm FM-aansluiting. Trek de antenne uit en draai deze tot u de beste ontvangst hebt. Voor permanent gebruik raden wij ten zeerste een 75ohm FM-buitenantenne aan.

SIRIUS-aansluiting (alleen VS-versie)
Op de SIRIUS-aansluiting kan een SIRIUS-satellietradio-ontvangermodule worden aangesloten (abonnement vereist). Vraag bij uw verkooppunt naar meer informatie.

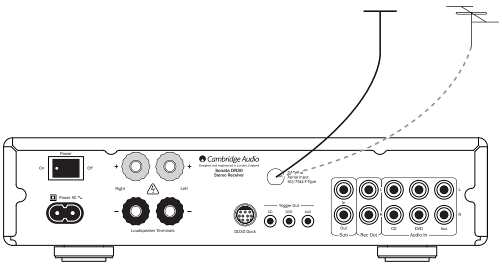


Antennes (vervolg)

DAB-antenne
De Sonata DR30 heeft een antenne-draadaansluiting van het F-type voor zowel FM- als DAB-signalen.

Sluit de meegeleverde gecombineerde DAB/FM-antenne aan op aansluiting. Voor permanent gebruik raden wij ten zeerste een buitenantenne aan. Dit kan een gecombineerde DAB/FM-antenne zijn, of twee afzonderlijke antennes, geduplext op een coaxiaalkabel.

DAB/FM-antenne of (bij voorkeur) buitenantenne



Bediening

Zodra u alle aansluitingen tot stand hebt gebracht, kunt u uw Sonata AR30/DR30 inschakelen door de voedingsschakelaar aan de achterkant in de stand ‘Aan’ te zetten en vervolgens de toets *Stand-by/Aan* op het bedieningspaneel aan de voorzijde in te drukken.

DAB-regio wijzigen (alleen DR30)

De DR30 is voorgeconfigureerd met de DAB-regio ‘EUROPA’ als standaard instelling. De DAB-instelling kan echter worden gewijzigd, afhankelijk van de plaats waar u zich bevindt. De bestaande DAB-instelling wijzigt u als volgt:

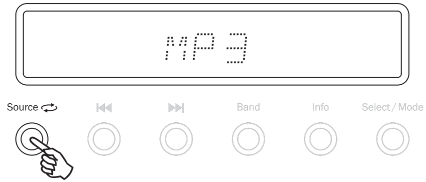
Opmerking: Controleer of de unit met de AAN/UIT-schakelaar aan de achterzijde is uitgeschakeld.

1. Houd de toets Band ingedrukt terwijl u de unit inschakelt. Zodra de unit is ingeschakeld, wordt de ingestelde DAB-regio weergegeven.
2. Als u op de toets Band drukt, wordt geschakeld tussen CANADA, KOREA, EUROPA.
3. Selecteer de gewenste DAB-regio door op de toets Select/Mode te drukken. De unit gaat dan in de standby modus en is klaar voor gebruik.

Opmerking: Voer altijd na selectie van een nieuwe DAB-regio een volledige DAB-zenderscan uit. Zie het hierna volgende hoofdstuk 'Afstemmen/Luisteren' voor meer informatie over een volledige DAB-zenderscan.

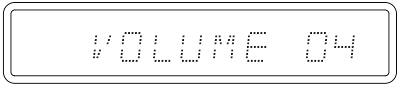
De bron instellen

Druk op de *Source- (bron-)* toets op het voorpaneel tot het display aangeeft dat de gewenste ingang is geselecteerd. U kunt ook de gewenste ingang rechtstreeks selecteren door op de betreffende toets van de afstandsbediening te drukken.



Volume regelen

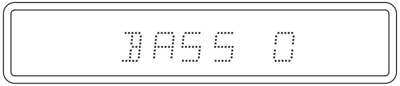
Het volume regelt u met de toetsen *Volume hoger/lager* van de afstandsbediening, of de *volumeknop* op het voorpaneel van uw Sonata-systeem. De (nieuw) ingestelde geluidssterkte wordt kort op het display weergegeven.



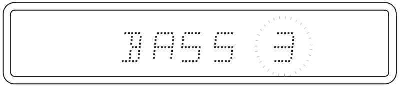
Geluidsinstellingen aanpassen

U kunt als volgt de instelling van de lage en hoge tonen, balance en sublevel wijzigen:

1. Open het ausiomenu, Druk kort op de *volumeknop* op het voorpaneel, of **druk op** de *Menu*-toets van de afstandsbediening en houd deze vast.



2. Doorloop de beschikbare instellingen door op de *volumeknop* of de *Menu*- toets van de afstandsbediening te drukken. U kunt de hoge en lage tonen, de balance en de sublevel wijzigen.
3. Draai, als u iets wilt wijzigen, aan de *volumeknop* of gebruik de *volumetoetsen* van de afstandsbediening.



4. Druk op de toets *Select* als u het menu wilt verlaten, of wacht vijf seconden tot het toestel terugkeert naar de normale modus.

De subleveltoets wijzigt het relatieve niveau van de subwooferuitgang en de hoofdstereouitgangen en kan worden gebruikt om de sublevelinstelling te verlagen, bijvoorbeeld wanneer u op een laat tijdstip nog wilt luisteren.

Afstemmen en luisteren

Selecteer de bron met de *brontoets* op het voorpaneel, of direct met de *Tuner*-toets van de afstandsbediening.

Opmerking: Controleer, voordat u uw Sonata AR30/DR30 inschakelt, of de stereo-ontvanger in 'handmatige modus' staat. Druk op de toets *Select/Mode* op het voorpaneel om de gewenste modus te selecteren.



Sonata AR30

1. Druk in de tunermodus op de toets *Band* om te wisselen tussen AM en FM (en SIRIUS indien een optionele SIRIUS–Ready-module is aangesloten - alleen VS versie).
2. Druk op ⏮ en houdt deze toets vast om voorgaande beschikbare zenders te scannen, of ⏭ voor de volgende zenders. Terwijl u dit doet, verschijnt op het display de tekst 'SCANNING' (zie onder).



3. Druk eenmaal kort op ⏮ of ⏭ om de zender zuiver in te stellen.

Bediening (vervolg)

Sonata DR30

1. Druk in de tunermodus op *Band* om tussen de DAB- en FM-modi te wisselen.
2. Druk in de FM-modus op ⏮ en houd deze toets vast om voorgaande beschikbare zenders te scannen, of ⏭ voor de volgende zenders. Terwijl u dit doet, verschijnt op het display de tekst 'SCANNING' (zie boven). Druk kort op ⏮ of ⏭ om de zender zuiver in te stellen.
3. Druk voor een volledige scan van de DAB-band op ⏭ en houd deze toets vast om het scanmenu te openen. Draai aan de *volumeknop* of druk op de volumetoets van de afstandsbediening en selecteer 'Yes'. Druk op de *volumeknop* of op *Select* van de afstandsbediening om te bevestigen en ga door met scannen.



Opmerking: In bepaalde gebieden kan het scanproces tot drie minuten duren.

4. Druk in den DAB mode op ⏮ of ⏭ om door de in de database van de tuner opgeslagen zenders te bladeren. Druk om een zender te selecteren op de afstandsbediening op *Select* of op *Select/Mode* op het voorpaneel van het toestel. Indien gedurende vijf seconden niet op een toets wordt gedrukt, wordt de op het dusplay weergegeven zender automatisch geselecteerd.

Voorinstellingen instellen

Voor snelle toegang kunnen radiozenders in de voorinstellingen worden opgeslagen. U kunt per bandbreedte tot 20 zenders opslaan (bijv. 20 onder AM plus 20 onder FM en 20 onder DAB).

1. Selecteer de zender die u wilt opslaan en houd de *Select*-toets ingedrukt. Op het display wordt de volgende beschikbare voorinstelling weergegeven.



2. Draai aan de *volumeknop* op het voorpaneel of druk op de volumetoets van de afstandsbediening om naar een nieuw voorinstellingsnummer te gaan en druk op *Select* om de voorinstelling op te slaan. Op het display wordt kort weergegeven dat de zender is opgeslagen.



3. Druk om een vooringestelde zender te laden op de afstandsbediening op het nummer van die voorinstelling. Gebruik -/— op de afstandsbediening voor nummers hoger dan 9.

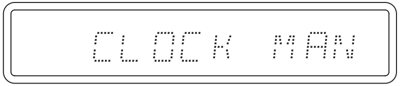
Opmerking: Opgeslagen voorinstellingen kunnen worden vervangen door een andere zender onder een al bezet nummer op te slaan.

De klok instellen

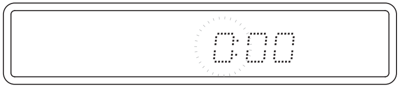
Standaard wordt de klok automatisch ingsteld vie de door SIRIUS, DAB of RDS ontvangen FM-signalen. Als u niet in een regio woont waar u deze signalen kunt ontvangen, dan kunt u de klok handmatig instellen.

De klok instellen:

1. Druk op de *volumeknop* op het voorpaneel en houd deze ingedrukt om het geavanceerde instelmenu te openen.
2. Doorloop de beschikbare instellingen door op de *volumeknop* of de volumetoets van de afstandsbediening te drukken.
3. Draai, zodra op het display 'Clock Aut' wordt weergegeven, aan de *volumeknop* of druk op de volumetoets van de afstandsbediening en wijzig de instelling in 'Clock Man'. Druk op de *volumeknop* of op de volumetoets van de afstandsbediening om uw keuze te bevestigen.



4. Wijzig het uur door aan de *volumeknop* te draaien of op de volumetoets van de afstandsbediening te drukken. Druk op de *volumeknop* of op de *menutoets* van de afstandsbediening om te bevestigen en ga door op dezelfde manier.



5. Druk, zodra de tijd is ingesteld, op de *volumeknop* of de *menutoets* van de afstandsbediening om het menu te verlaten.

De tijdzone instellen (alleen VS-versie)

Als de Sonata AR30 is geconfigureerd voor automatische tijdinstelling en aangesloten is op een SIRIUS-tunermodule, moet de voor uw regio geldende tijdzone worden ingesteld.

De tijdzone instellen:

1. Open het geavanceerde instelmenu en selecteer 'Clock Aut', zie het vorige hoofdstuk 'De klok instellen'.

De actuele tijdzone wordt weergegeven. Zie hieronder voor de juiste tijdzone:

Zone NST = GMT-3h30 (Newfoundland)

Zone AST = GMT-4h (Atlantic)

Zone EST = GMT-5h (Eastern)

Zone CST = GMT-6h (Central)

Zone MST = GMT-7h (Mountain)

Zone PST = GMT-8h (Pacific)

Zone AKST = GMT-9h (Alaska)

2. Draai aan de *volumeknop* op het voorpaneel tot de voor u geldende tijdzone wordt weergegeven. Druk op de *volumeknop* om te bevestigen.

Ga verder om de zomertijd in te stellen op 'DST On' (DTS aan) of 'DST Off' (DTS uit). Bij de instelling 'On' (Aan) wordt de voor de VS, Mexico en Canada geldende zomertijd in acht genomen.

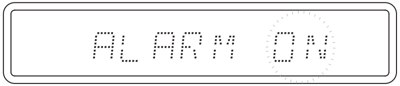
3. Druk, zodra de tijdzone is ingesteld, op de *volumeknop* om het menu te verlaten.

De wekker instellen

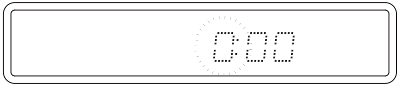
De wekkerfunctie schakelt het toestel op een gekozen tijdstip in. Zodra de wekker het toestel inschakelt, wordt ofwel de mp3-functie ingeschakeld en begint uw iPod te spelen, of de door u ingestelde zenderbandbreedte geselecteerd en voorinstelling 1 van die bandbreedte ingeschakeld.

De wekker instellen:

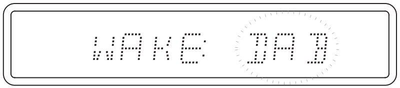
1. Druk op de toets van de afstandsbediening. Op het display verschijnt ‘Alarm On’ of ‘Alarm Off’. Draai aan de *volumeknop* of druk op de volumetoets van de afstandsbediening om dit desgewenst te wijzigen.



2. Druk op om uw keuze te bevestigen en stel vervolgens het uur in.
3. Draai aan de volumeknop *of druk op de volumetoets van de afstandsbediening om het uur in te stellen*.



4. Druk op om uw keuze te bevestigen en stel de minuten in.
5. Draai aan de *volumeknop* of druk op de volumetoets van de afstandsbediening om de minuten in te stellen.
6. Druk op om de wektijd te bevestigen.
7. De bron wordt weergegeven die automatisch wordt geactiveerd zodra de wekker wordt ingeschakeld. De Sonata DR30 kan bijvoorbeeld aangeven: ‘Wake MP3’, ‘Wake DAB’ of ‘Wake FM’. Draai aan de *volumeknop* of druk op de volumetoets van de afstandsbediening om de gewenste wekbron in te stellen.



8. Druk op om het instellen van de wekker af te sluiten. Voordat het toestel in de standbymodus gaat, wordt op het display kort ‘Alarm set’ weergegeven.

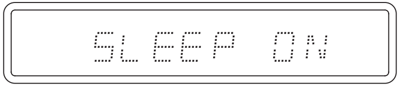
Opmerking: De wekker gebruikt altijd voorinstelling 1 van de geselecteerde band, dus zorg ervoor dat dit uw favoriete ochtendzender is.

De sluimertijd instellen

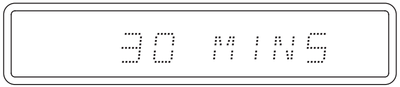
De sluimerfunctie schakelt het toestel na een bepaalde tijd uit. Ook wordt een signaal via de triggeruitgang gegeven, waarmee eventueel aangesloten Sonata-toestellen kunnen worden uitgeschakeld.

De sluimertijd instellen:

1. Druk op de toets van de afstandsbediening en houd deze vast. Op het display verschijnt ‘Sleep On’ of ‘Sleep Off’. Draai aan de *volumeknop* of druk op de volumetoets van de afstandsbediening om de modus desgewenst te wijzigen.



2. Druk op om uw keuze te bevestigen en ga verder naar sluimertijd.
3. Op het display verschijnt de resterende tijd tot het toestel wordt uitgeschakeld. Draai aan de *volumeknop* of druk op de volumetoets van de afstandsbediening om deze tijd desgewenst te wijzigen.



4. Druk op om de sluimertijd te bevestigen. Voordat het toestel weer naar de normale modus gaat, wordt op het display kort ‘Sleep set’ weergegeven.

Opmerking: Voor de sluimerfunctie kunt u periodes van 15, 30, 45 en 60 minuten selecteren, daarna worden het periodes van 30 minuten, tot een periode van 12 uur is verstreken. De sluimerfunctie wordt na afloop altijd automatisch gereset.

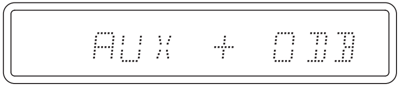
Geavanceerde instellingen

In het geavanceerde instelmenu kunt u het ingangsniveau van de externe aux- en mp3-bronnen aanpassen, de klok instellen en de aux-ingang een gewone naam geven.

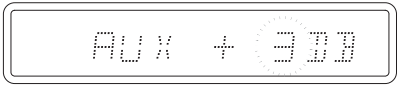
Opmerking: Het geavanceerde instelmenu kan alleen worden geopend door op de volumeknop aan de voorzijde te drukken en deze vast te houden. Met de Sonata-afstandsbediening kunt u dit menu niet openen.

Het ingangsniveau verlagen of verhogen (indien de aux- of mp3-bron te zacht is vergeleken met andere bronnen):

1. Druk op de *volumeknop* en houd deze vast om het geavanceerde instelmenu te openen. Het eerste weergegeven item is wijziging van het ingangsniveau van de aux-ingang (zie onder).



2. Navigeer door het menu door nogmaals op de *volumeknop* of de *Menu*- toets van de afstandsbediening te drukken, tot het ingangsniveau voor mp3 of aux wordt weergegeven.



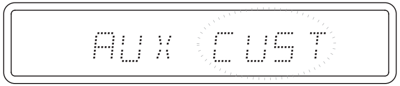
3. Draai, om dit te wijzigen, aan de *volumeknop* of gebruik de *volumetoetsen* van de afstandsbediening. Bevestig uw keuze door op de *volumeknop* of de *Menu*- toets van de afstandsbediening te drukken.
4. Druk om het geavanceerde instelmenu te verlaten op de *volumeknop* of de *Menu*- toets van de afstandsbediening tot een bron wordt weergegeven. U kunt ook op elk gewenst moment op *Select/Mode* op het voorpaneel drukken wanneer u het menu wilt verlaten.

Opmerking: Als vijf seconden lang niets wordt ingedrukt, keert het toestel terug naar de normale modus.

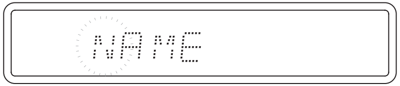
De aux-ingang hernoemen

De aux-ingang kan worden hernoemd, u kunt dan gemakkelijker het bronapparaat herkennen. De naam kan tot vijf tekens lang zijn.

1. Druk op de *volumeknop* op het voorpaneel en houd deze ingedrukt om het geavanceerde instelmenu te openen.
2. Druk op de *volumeknop* of de *menutoets* van de afstandsbediening en blader door de geavanceerde instellingsopties tot 'Aux Norm' wordt weergegeven.
3. Draai aan de *volumeknop* of druk op de volumetoets van de afstandsbediening. Het display geeft dan aan 'Aux Cust'.



4. Druk op de *volumeknop* of op de *Menu*- toets van de afstandsbediening om uw keuze te bevestigen.
5. Draai aan de *volumeknop* of druk op de volumetoets van de afstandsbediening om door de beschikbare tekens te gaan. Druk, zodra u het gewenste teken hebt bereikt, op de *volumeknop* of de *Menu*- toets van de afstandsbediening om de cursor een plaats verder te zetten.



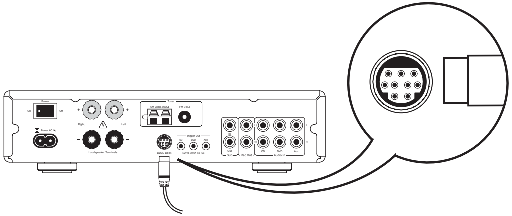
6. Herhaal het bovenstaande tot alle tekens zijn geselecteerd. Voer spaties in wanneer de naam korter dan vijf tekens is.
7. Druk op de *volumeknop* of op de *Menu*- toets van de afstandsbediening om het hernoemen te voltooien.

Opmerking: Als vijf seconden lang geen toets wordt ingedrukt, keert het toestel terug naar de normale modus. Herhaal bovenstaande stappen om door te gaan.

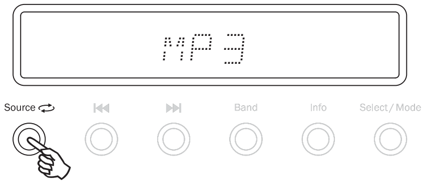
Het bijgeleverde DD30 docking station voor iPod gebruiken

Opmerking: Zorg ervoor dat op de mp3-ingang op het voorpaneel van het DD30-dockingstation geen apparaat is aangesloten.

De Sonata AR30/DR30 wordt geleverd met een DD30-dockingstation voor de iPod. Sluit het DD30-dockingstation aan op de poort aan de achterkant en plaats een voor uw iPod geschikte iPod-adapter. Het DD30-dockingstation is compatibel met de standaard dockadapters van Apple, die bij alle nieuwe iPods worden geleverd.



1. Schakel het apparaat in en selecteer de mp3-ingangsbron door op de *Source*- (bron-) toets of -toetsen van de afstandsbediening te drukken.



2. Druk op *Afspelen/Pauze* om met afspelen te beginnen.
3. Druk eenmaal op de *Menu*- toets om op uw iPod een menu terug te gaan.
4. Blader met de navigatietoetsen ▲ ▼ van de afstandsbediening door het menu.
5. Druk op *Select* op de afstandsbediening om een menu-item te selecteren.
6. Druk op ⏮ of ⏭ om door de tracklijsten te bladeren. Druk op ⏮ of ⏭ en houd deze toets vast om in de huidige track te zoeken.

Opmerking: Druk op *Afspelen/Pauze* en houd de toets vast om de iPod uit te zetten.

In het hoofdstuk ‘Afstandsbediening’ in deze handleiding kunt u lezen, hoe u uw iPod met de afstandsbediening kunt bedienen.

iPod-compatibiliteit

De DD30 kan de volgende iPod-modellen bedienen en ermee communiceren:

iPod nano (1e, 2e, 3e en 4e generatie)

iPod (4e generatie, photo en 5e generatie)

iPod classic

iPod touch (1e en 2e generatie)

iPod mini

Opmerking: Het DD30-dockingstation laadt uw iPod ook op wanneer deze in het station is geplaatst terwijl uw toestel in de stand-by modus staat. Deze functie werkt niet wanneer de voedingsschakelaar aan de achterkant van het toestel in de uit-stand staat.

Een SIRIUS Connect Home Tuner aansluiten (alleen VS-versie)

De Sonata AR30 kan samen met een compatibele SIRIUS-ontvangermodule worden gebruikt, zoals de SIRIUS Connect Home Tuner SC-H1. Met deze module kunt u zich abonneren op en luisteren naar alle stations van het SIRIUS-satellietradionetwerk.

Lees de instructies die bij uw tuner worden geleverd aandachtig en besteed vooral aandacht aan de antenneconfiguratie.

Opmerking: Gebruik de meegeleverde AC-voedingsadapter; uw toestel kan geen stroom leveren aan de SIRIUS-tunermodule.

Controleer of de voedingsschakelaar aan de achterkant van uw Sonata AR30 op Uit staat. Sluit met de meegeleverde DIN-kabel de SIRIUS-module aan. Sluit de AC-voedingsadapter aan op de Home Tuner en controleer of het led-lampje brandt.

Sluit de achterkant van uw Sonata AR30 aan op de voeding.

Abonneren op SIRIUS-diensten
Noteer het identificatienummer (SID) van uw Home Tuner. Dit nummer kunt u zien als u de SIRIUS-modus selecteert en de toets *Info* aan de voorkant van uw toestel ingedrukt houdt. Het SID-nummer kan ook op een op de Home Tuner geplakt etiket staan

Bel, om uw abonnement te activeren1-888-539-SIRIUS (1-888-539-7474).

U kunt ook naar de website van SIRIUS gaan: **www.sirius.com** en op Activate klikken. Volg de aanwijzingen op om uw module te registreren.

De antenne richten
De antenne moet zo gericht zijn, dat de tuner het bestmogelijke signaal van de satelliet ontvangt. De richting van uw antenne wordt bepaald door uw geografische locatie in de VS.

Locatie	**Antennerichting**
Noordwest-VS of West-Canada	Oosten
Middenwest-VS of Midden-Canada	Recht omhoog
Noordoost-VS of Oost-Canada	Westen
Zuidwest-VS	Noordoosten
Zuidelijk Midden-VS	Noorden
Zuidoost-VS	Noordwesten

Het led-lampje op de ontvangermodule is groen als uw ontvangstsignaal sterk genoeg is.

Handmatig afstemmen
In deze modus kunt u door alle geabonneerde zenders navigeren met de toetsen ⏮ ⏭ op het voorpaneel van uw toestel en de afstandsbediening.

1. Druk op de *Source- (bron-) toets* tot SIRIUS wordt weergegeven.
2. Met de toetsen ⏮ ⏭ van de afstandsbediening of op het voorpaneel kunt u door de beschikbare zenders navigeren. Als u de zender waarnaar u wilt luisteren niet kunt vinden, moet u mogelijk uw abonnement uitbreiden. Bel 1-888-539-SIRIUS voor meer informatie.
3. Druk om een zender te selecteren op de afstandsbediening op de toets *Select* van uw afstandsbediening, of op *Select/Mode* op het voorpaneel van uw toestel.
4. U kunt nu snel de geabonneerde en beschikbare kanalen doorlopen door de toets ⏮ of ⏭ op het voorpaneel of de afstandsbediening ingedrukt te houden.

Rechtstreeks afstemmen
U kunt rechtstreeks op een kanaal afstemmen door kort op de toets *Select* van de afstandsbediening te drukken. Op het display verschijnt dan ‘CHAN—’. Voer met de numerieke toetsen van de afstandsbediening het nummer in van het kanaal waarop u wilt afstemmen.

Op categorie afstemmen
U kunt een categorie zoeken en selecteren met de toetsen ▲ ▼ van de afstandsbediening.

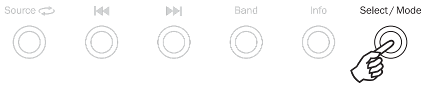
1. Druk op toets *Select/Store* op het voorpaneel van uw toestel. Als in het display ‘CAT MODE’ verschijnt bent u in de categorie-afstemmodus.
2. Blader door de beschikbare categorieën met de toetsen ▲ ▼.
3. Druk op de toetsen ⏮ ⏭ om door de beschikbare zenders in de geselecteerde categorie te bladeren. Als u de zender waarnaar u wilt luisteren niet kunt vinden, moet u mogelijk uw abonnement uitbreiden. Bel 1-888-539-SIRIUS voor meer informatie.
4. Als u de categoriemodus wilt verlaten (en met de toetsen ▲ ▼ door de voorinstellingen bladeren) druk dan op de toets *Select/Mode*.

Cambridge Audio

Fabrieksinstellingen resetten

Om alle voorinstellingen te wissen en de fabrieksinstellingen te resetten:

1. Schakel het toestel uit met de aan/uit-toets aan de achterkant.
2. Houd de toets *Select/Store* op het voorpaneel van uw toestel ingedrukt.



3. Schakel het toestel weer in met de aan/uit-toets aan de achterkant en blijf daarbij de toets *Select/Mode* ingedrukt houden.
4. Op het display verschijnt de tekst ‘Reset’ en het toestel schakelt zichzelf uit.



Problemen verhelpen

Het toestel krijgt geen stroom

Controleer of de voedingskabel goed is aangesloten.

Controleer of de stekker stevig in het stopcontact zit (en of de schakelaar op de stekker [indien aanwezig] in de juiste stand staat).

Controleer (indien aanwezig) de zekering van de stekker en de adapter.

Controleer of de aan/uit-schakelaar aan de achterkant is ingeschakeld.

Ik krijg geen geluid

Controleer of het toestel correct is ingesteld.

Controleer of de luidsprekers correct zijn aangesloten.

Controleer de antenneaansluiting en of op een beschikbare zender is afgestemd.

Als u het DD30-dock gebruikt, zorg er dan voor dat geen ander apparaat op de mp3-ingang aan de voorzijde is aangesloten.

Controleer of het geluid niet is onderdrukt (mute).

Het geluid is misvormd

Controleer de antenneaansluiting en de stand van de antenne.

Controleer de luidsprekeraansluitingen.

Controleer of de iPod aansluiting stevig zit.

Er komt een zoemend geluid uit de luidspreker

Controleer of alle kabels goed zijn aangesloten, met name de massa-aansluitingen.

Ik hoor ongewenste achtergrondgeluiden en storingen

Zet het toestel op enige afstand van elektrische apparaten die mogelijk storingen veroorzaken.

Richt de antenne opnieuw.

De afstandsbediening werkt niet

Controleer of de batterijen niet te oud zijn.

Controleer of de sensor niet wordt geblokkeerd.

Technische specificaties

AR30/DR30 specificaties

Versterkergedeelte

Uitgangsspanning	40 watt per kanaal (in 8 ohm)
THD	< 0,05% @ 20Hz-20kHz bij 80% max. vermogen <0.009% bij 1kHz 10w
Frequentierespons	10Hz - 50kHz +/-1dB
S/N ratio (ref 1w)	>80dB 'A'-meting
Lijningangsimpedantie	47kohm (cd-, dvd-, aux- en mp3-ingangen)
Geluidsregeling	+/-12dB bij 100Hz en 10kHz (geleidelijk)
Headset-uitgang	3,5mm stereo mini jack 32-600ohm headset aanbevolen

Tuners

Bandbreedtes	**AR30** US: AM (530-1710kHz) US: FM/VHF (88MHz tot 108MHz) EU: AM (531-1620kHz) EU: FM/VHF (87,5MHz tot 108MHz) **DR30** US: FM/VHF (88MHz tot 108MHz) EU: FM/VHF (87,5MHz tot 108MHz) DAB-band 3 (175MHz tot 240MHz) DAB L-band (1453MHz tot 1491MHz)
Antenne-ingangen	**AR30** FM 75ohm, coaxiaal. AM 300 ohm draad lus/enkeldraads. **DR30** Gecombineerd FM/DAB: 50-75 ohm, F-type.
Signaal naar ruis	80dB standaard (DAB) 60dB standaard (FM)
Vervorming	<0,01% bij 1kHz 2V rms o/p (DAB) <0,2% bij 1kHz 50kHz afwijking (FM-mono) <0,6% bij 1kHz 50kHz afwijking (FM-stereo)

DD30 docking station voor iPod

THD	< 0,009% bij 1kHz
S/N ratio	< -98dB

Algemeen

Triggeruitgangen	3x 12V bij 30mA, 3,5mm stekker, punt positief. Overeenkomstig cd-, dvd-, en aux-ingangen
Voeding	DR30-EU: 230V AC~ 50Hz (UK/EU/AU) DR30-CU: 115V AC~ 60Hz (CU/US) AR30-EU: 230V AC~ 50Hz (UK/EU) AR30-CU: 115V AC~ 60Hz (CU/US)
Max. stroomverbruik	300W
Stand-by stroomverbruik	<3W
Afmetingen	270 x 67 x 285mm (BxHxD)
Gewicht	4,0kg

Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc
Registered Office: Gallery Court, Hankey Place,
London SE1 4BB, United Kingdom
Registered in England No. 2953313

www.cambridge-audio.com

AP23514/3-B